

● از سر دلتنگی؛ در بارهٔ موسیقی ایران و هنرمندانش

نامه به یک هنرمند...

● امیر تحویلی - نائین

تاب این را ندارم...»
به راستی درد و اندوهی که هدایت از آن نام می‌
از چه نوع است؟ درد بی پری است؟ درد عاشق
است؟ و یا درد بی درد؟ البته که هیچکدام، این نه
ضمن آن که از نوع دردهای پدشده نیست، در محدود
زمان و مکان خاصی نیز نمی‌گنجد...
قتل عام چنگیزخان گرگ صفت، خون خوار
تیمور هراس انگیز، حمله اقوام بیگانه، استمکار
امویان، عباسیان، ترکها، مغولها، غزها، افغانها
حکام استمکار داخلی، آتش سوزیها، خشکسالی ها
قطخطی ها زلزله ها، قهرهای طبیعت، طاعون، و فیض
توفان، سیل، و نیز در کنار آنها، پیروزیها، آبدانانه
رونق اقتصادی، آموزش عم و هنر، رشد افکار
اندیشه های تو، امیدها، ارزوها، عشقهای پاک و
اینها همه و همه در شکل گیری رویه های موسیقی
اصیل این سرزمین و به طور کلی هنر این مرز و بعده
اثر مستقیم داشته اند و بنابراین باید بهذیرین قبل
هر چیز موسیقی اصیل از آن اقوام و ملت با فرهنگ

نامکوب روح هنرمند به طور عام و بالاخص روح
هنرمند موسیقی اصیل قوم ایرانی است.

در نصلی از سلسله مقالات مرحوم مهدی اخوان
ثالث شرح ملاقای آمده است از صادق هدایت و دکتر
تفقی تفضلی که ظاهراً توازنده سه تار بوده است
و غرض نیز طریز برخورد هدایت است با موسیقی اصیل
ایرانی که جتماً خوانده و با شنیده اید و در اینجا از ذکر
کلام به کلام آن خودداری می کنم تا آن جایی که از
شنیدن نعمه افشاری چنین پیش می آید که:

«و ناگهان صیحه ای از صادق برآمد و گریستن
گرفت زارزار...» و این که در آخر، این گفت و شنود
چنین به پایان می رسد:

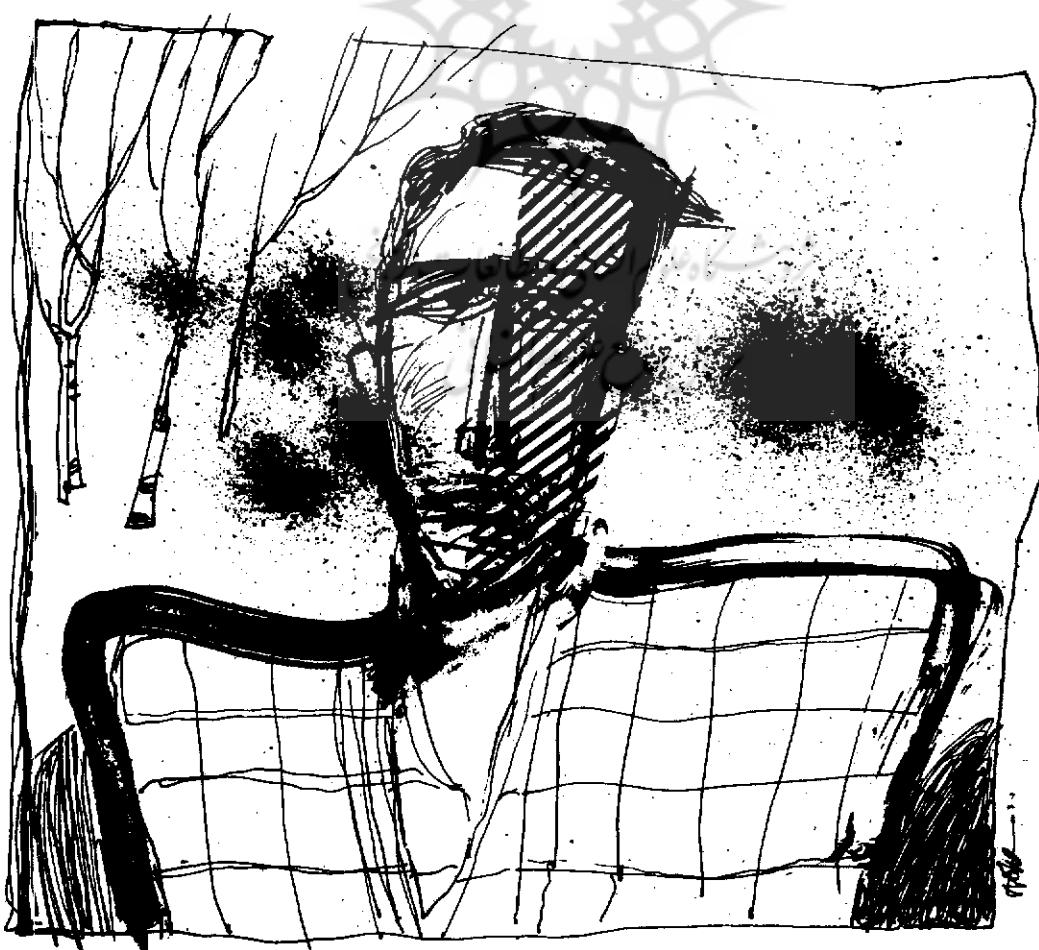
«انجه تو شنیده ای از افکار من، این عالم جادوی
را خبر است و بیشتر خبرها دروغ، اما اگر گاهی چنان
گفته ام نه از آن است که منکر عزت و شرف و بزرگی
این الحانم، خبر! من تاب این سحر را ندارم، که چنگ
در جگرم می زند و همه درد و اندوههای خفته را بیدار
می کند، به سرمنزل جنون می کشم، می کشم و من

تنت به ناز طبیبان نیازمند میاد
وجود نازکت از رده گزند میاد

هر آنکه روی ماهت به چشم بدیند
برآش تو بجز جان او سهند میاد

آورده اند که امیراتور جابری مخالفین خود را پس
از دستگیری، مقید به زنجیر در سیاهچالها زندانی
می کرد. آن سیاهچالها از طریق راهروهایی به قصر
امیراتور مرتبط می شد و کسی نیز به درستی از این
موضوع اطلاع نداشت. آنگاه وی در بزمها و مهمانها
دستور می داد دیواره خارجی آن زندانها را به وسیله
آتش داغ کنند و به تدریج که درجه حرارت افزایش
می یافتد ناله ها و فریادهای زندانیان نیز به بالاترین
حد ممکن می رسید و این ناله ها و فریادهای دریج و خم
راهروهای منتهی به قصر، به تدریج تغییر کیفیت
می داد و به نعمه ها و ملودیهای خوش اهنگی مبدل
می گشت و از شنیدن آن نعمه ها امیراتور و
میهمانانش محظوظ می شدند.

این حکایت به زعم نگارنده، داستان معhtonم ولی



قتل عام چنگیز، خونخوارگی تیمور، حمله بیگانگان، زلزله، قحطی و خشکسالی و طاعون و سیل و وبا در کنار پیروزیها و آبادانیهای مختلف، همه و همه در شکل گیری موسیقی و به طور کلی هنرما اثر مستقیم داشته‌اند

صاحبان زر و زور فقط وقتی به موسیقی می‌اندیشند که فرزندان لوس و بی‌هنرشن آلتی از آلات مزخرف الکترونیکی را همراه سایر اسباب بازی‌هایشان یدک بکشند.

اصلی خود، حرفی نزده‌اند. از آزادگی سخن گفته‌اند تا صرفاً بتوانند بگویند در تهران مشکل مسکن و ترافیک و دود، چنین است و جنان است.

به یاد دارم سالها پیش مسافری که از سرزمین فراعنه بازگشته بود، چنین می‌گفت: آنگاه که کنسرتی از ام کلثوم خواننده شهری را رادیوها پخش می‌شد شهر را سکوتی روحانی فرامی‌گرفت و از هیچ اتومبیلی صدای بوق شنیده نمی‌شد. انگار صوت القاهره همه چیز و همه کس را به سکوت دعوت می‌کرد. می‌گویند در چنگ رمضان سرود حربیتی حریقی ام کلثوم تاثیری شگرف در شکستن استحکامات بارلو و عقب راندن صهیونیست‌ها داشت او یکی از بشوانه‌های اقتصادی مصر بود او یکی از مانندی‌های تاریخ مصر بود، همانند اهرام. در سکوت ابدی رفت، آنگاه که چون نیل در خروش ابدی بود، او هنر را به چیزی نیالود و اگر جز این بود برایش عنای عمومی اعلام نمی‌کردند و تشییع جنازه‌اش از مراسم به خاکسواری عبدالناصر، باشکوهتر نبود.

آیا ما با این همه فرهنگ و تاریخ نباید در انتظار یک هنرمند بزرگ در خور تاریخ و فرهنگ این مرز و بوم باشیم؟ آیا از این بابت نیز باید در حضرت یمانیم؟ شاید هم در گذشته‌های دور و نزدیک چنین هنرمندانی بوده‌اند. شاید عارف و کلیل و شیدا و یا باشند و باربودنکسیا، حتی بزرگتر از ام کلثوم‌ها و دیگران بوده‌اند. به درستی که اگر عارف نیم قرن دیرتر به دنیا آمدene بود، اکثر هنرمندان مادر بر ابریش پاک باشند. عارفی که از مال دنیا هیچ نداشت در صورتی که می‌توانست از درآمد تنها یک کنسرتش صاحب همه چیز بشود. او آن قدر نظر بلند بود که می‌گفت هر وقت ایران آباد شد همه اش از آن من است! ولی افسوس که امروز طور دیگری شده است. چیزی نمانده است تا هنرمند و سرمایه‌دار و بازاری دلال، همه درست در یک جریان مدارسته قرار گیرند. البته نمی‌توان هنرمندان در تنگنا قرارداد و از تمام موهاب و امتیازات یک زندگی مادی محروم شد کرد، جرا که او خود یک انسان است، با تمامی نیازهای یک انسان و دیگر این که او خود تنها نیست و در حلقة یک زندگی فامیلی و خانادگی گرفتار است ولی این می‌تواند حدود مشخصی داشته باشد و اگر حرص و آزار از خود دور نکند بسیاری از ایرادها خود به خود منتفی می‌شود.

هنرمند ذاتاً زیبایاندیش است. تولستوی می‌گوید: «آنچه سودمند است زیبا نیست، و آنچه زیبا نیست هنری نمی‌باشد». رسالتی که بر دوش هنرمند سنگینی می‌کند از تحمل هر کس خارج است و برای همین است که جامعه برای هنرمند نوعی قداست و روحانیت قائل است.

اصلی بود و به این اصالت خود واقع بود و به رسالت خود نیز. و همه چیز را برای ملت خود می‌خواست.

امروز بعضی از موسیقی دانان ما تغییر هویت داده‌اند و با سکونت دائم در بنگه‌دنیا به خیال خود بخشی از آمریکا را فتح کرده‌اند؛ در آنجا مانند میهن خوش کلاساهای موسیقی دایر کرده‌اند، کارگاه سازسازی ساخته‌اند و جالب این است که در غم از دست دادن میهن خود اشک حسرت نیز می‌ریزند؛ اینان آبا نمی‌دانند اجرای اصیل دستگاه ماهور، کوهایهای‌های لرستان ایران را می‌طلبد و نه کوههای راکی را. آنها که بدین راحتی به سرزمین خود پیشتر کرده‌اند، هرگز دلیند به کشور خود نیواده‌اند اما دیگر چه جای آن است که بهترین هنرمندان عزیز ما نیز هر روز راهی آن دیار گردند تا آخرین آثار خود را ابتدا به آنها هدیه کنند در حالی که هرگز حقی برای یک بار نیز به یکی از نقاط دوردست این مملکت نرفته‌اند تا در یاریانند عشق پاک چگونه در دل جوانانشان موج می‌زند و چگونه یک نفمه شور و گوشه عشق، روح و روانشان را تسخیر می‌کند. و ما بسیاری از آنچه را که پیرامون موسیقی اصیل می‌خوانیم و می‌شنویم خلاصه شده است از آنچه که از تهران - لندن، تهران - پاریس، تهران - نیویورک و یا از تهران - لوس آنجلس به دستهان رسیده از اشعار مقتدمین از ستاره‌ای به نام سُهی یاد می‌شود که در دوردست ترین نقطه آسمان سوسومی زند، و امروز بسیاری از هنرمندان صاحب نام ما چندان از مداء زمینی (همانند سُهی) دور ند که دست کمتر کسی به دامانشان می‌رسد در صورتی که هنرمند باید از هر کسی بیشتر و بیشتر به مردم و جامعه خود تزدیک تر باشد.

اگر نویسنده قصه و رمان در لحظه لحظه‌های زندگی توده‌ها حضور نداشته باشد، چگونه قادر خواهد بود تصویر کننده راستین چهرهٔ قهرمانان خود شود؟ امروز اگر می‌بینیم ادبیات معاصر ما با همه سروصد و بیا و بروی که دارد کاندید هیچ جایزه بین المللی نشده است و اشاره‌ای هم به این فرض از فرهنگستان استکلهام نمی‌شود، نمی‌توانیم همیشه گناه را به گردن استعماری بودن این جواز بیندازیم. باید قبول کنیم که بسیاری از نویسنده‌گان ما بجز روان نویس، هیچ ابزار دیگری دستشان را خسته نکرده است و نمی‌دانند رسوب درزات سرب در حفره‌های ریوی و در عمق دویست متري زیرزمین یعنی چه؟ آنها هیچگاه چلنگ نیواده‌اند تا در یانه‌های لانه زیوری و سندان را بسیاری از آنها در خانه‌های لانه زیوری رو به آسمان رفته و در فضایی سرشار از دود و بدون اکسیژن و در کنار سوسیس و کالباس و همیرگ و سینما آنلاتیک و... شعر نو سروده اند و قصه نوشته‌اند. آنها جز در چهارچوب و مناسب با نیازهای فرعی و غیر موسیقی ما بخشی از هویت ملی و فرهنگی مالاست و هنرمند ایرانی باید شکرگزار این موهبت الهی باشد موهبتی که سمبولی از هویت ملی ماست. امروز در دنیای موسیقی، مصر را به ام کلثوم و ام کلثوم را به مصر می‌شناسند. برای اینکه او برای ملت و فرهنگ خود

یانی است که ناز پروردۀ سیستم رفاه مادی نیستند، و این کسی که فقط سجل احوال ایرانی دارد نمی‌تواند و در را صاحب و وارت این هنر بداند. این اقوام و مردمان اصیل، امروز کجا یاند؟ هنوز توان آنان را در تربت‌جام، نیشاپور، سندج، مانشاهان، اصفهان، شیراز، شمال و جنوب و شرق و رب این کشور جستجو کرد. آنها به یقین در پاریس و لندن و نیویورک نیستند. حتی آنها را که سرزمین و در را به اندک بهانه‌یی ترک کرده‌اند نمی‌توان در یکجا نیز بوده‌اند، امروز نمی‌توان در خیابان‌های افغانستانیکو آوازی بیات تهران خواند که کوچه‌های ی و اصفهان جایگاه آن است و لو این که دیگر آن وچه باعث و کوی و بروزهای قدیم را در اینجا هم وان یافته.

حتی در داخل کشور نیز هرجاتی بذرای این هنر- وسیقی - نیست. آیا تاکنون در تیاقه‌اید که فقیرترین سوانان و در عین حال آزاده‌ترین روحیه‌ها، پیرامون موسیقی اصیل می‌خوانیم و می‌شنویم خلاصه شده است از آنچه که از تهران - لندن، تهران - پاریس، تهران - نیویورک و یا از تهران - لوس آنجلس به دستهان رسیده از اشعار مقتدمین از ستاره‌ای به نام سُهی شنیده است شاهزاده‌ای نی تواز باشد؟ آیا ملی‌حضرتی را می‌شناسید که دل به گوشۀ دشته سپاراد و یا دشتنستانی بخواند (مگر یکی از آنها چون رکان خاتون، مادر غرفته سلطان محمد خوارزمیه نه وقی اسیر خان تاتار شد - در تاریخ آمده است که به نیکام مجلس شراب در چادر چنگیز می‌قصید و رانه‌های حزین‌امی خواند). آیا هیچ سرمایه دار دلالی اسراخ دارید که عاشقانه وقت و نیرویش را در بی بهم کیفیات روحانی گوشه‌های طرز و بیداد صرف ماید؟

صاحبان زر و زور فقط وقتی به موسیقی و هنر می‌اندیشند که فرزندان لوس و بی‌هنرشن آلتی از لات مزخرف موسیقی الکترونیکی را همراه سایر اسباب بازی‌هایشان بدلک بشکند، آنهم در گوشۀ متربوکی از ابارها و یا زیرزمینهای خود. اکنون بحقی از آنان در میان نیست اینها همیشه تصاویر خود را در کادری از دل ارائه می‌دهند.

اما من می‌خواهم بدانم امروز هنرمندان طراز اول ما، این سلطانی بی تاج و تخت که بر قلب دوستاران هنرشن حکومت می‌کنند، تصاویر خود را در چه کادری می‌خواهند به ما نشان بدهند؟ و این سخن است که از اول باید می‌گفتم.

موسیقی ما بخشی از هویت ملی و فرهنگی مالاست و هنرمند ایرانی باید شکرگزار این موهبت الهی باشد موهبتی که سمبولی از هویت ملی ماست. امروز در دنیای موسیقی، مصر را به ام کلثوم و ام کلثوم را به مصر می‌شناسند. برای اینکه او برای ملت و فرهنگ خود

■ به یاد داشته باشید که نرون خونخوار دیوانه هم بعد از به آتش کشیدن رُم، بالای تپه‌ای شراب می‌خورد و شعر می‌سرود و چند می‌زد و خود را هنرمندی بزرگ می‌پندشت!

■ امروز بعضی موسیقیدانان ما در آمریکا با غم از دست دادن میهن خود اشک می‌ریزند. اینان آیا نمی‌دانند اجرای اصیل ماهو کوهپایه‌های لرستان ایران را می‌طلبند و...

تغییرنازدیر است و تنها طرز ارائه آن است که ظاهراً کمی نوع ایجاد می‌نماید.
بنابراین شاید بهتر است در مورد موسیقی اطوازه «تنظیم کننده» را به کار ببریم تا «آنگسان»، که آن دختر قالی باف را به دقت بنگردید که بداشتن قوانین کلاسیک موسیقی، دویتی‌های با پایاطلاع را داشتی یا داشتنی می‌خراند و یا آن پیرمرد عازم متولی مولانا را در افساری سه گاه، و ساقی نام صوفی نامه را در ماهور و هسابون. ولی تصور نمی‌کسی بتواند موسیقی باخ یا موزاد را به شرحی رفت، زمزمه نماید. این بحث، از شناخت علم موسیقی به طور جدی جداست. اگر تفسی خود به خانجام می‌شود، آگاهی به چگونگی علمی جهاز تنفسی حرف دیگری است. بگذریم. تنواستم آنچه را لازمه نوشتند بود به درستی در این شکوه نام، به پا برسانم، بیتی می‌تواند پایان بخش افکار پریش باشد:

من گنگ خواب دیده و عالم تمام کر
من عاجزم ز گفت و خلق از شنیدن
به هر حال به هوش باشید که من بی‌نام و نش
بخش ناچیزی از آنچه باید گفته شود گفتم و به تم
تجویهاتی که ممکن است کسی رحمت اندیشیدن
آن را به خود بدهد، قبلاً اندیشیده‌ام و اگر که
منصف باشد دست رد بر سینه‌ام نخواهد زد که تار
بی‌رحمانه ولی منصفانه قضاؤت خواهد کرد.

ادبیات چیزی می‌پرسند؟
تا جایی که من دریافت ام شعر در مسیر تکاملی خود
در اوزان وقوفی قدیم، لزوماً موسیقی اصیل را در کنار خود داشته است و کسی حق ندارد بدون مطالعه کافی در شعر و ادبیات متقدین ما، در موسیقی شنونده‌ای را به طور جذی مخاطب قرار دهد؛ که این عرصه سیمیرغ جولا نگاه هر پرنده ناتوانی نیست.

چه قدر هنرمندان واقعی در طول تاریخ رنج بردنده و چه قدر تحقیر شدند تا توائیند موسیقی را به جایگاه واقعی خود برسانند. من نمی‌دانم گناه حسین تهرانی چه بود که گفته بود: پنجاه سال توی سرم کوبیدند و من هم پنجاه سال کوبیدم توی سر ضرب تا درست شد! عارف همین طور سوت و سوتخت تا تمام شد. درویش خان که نمی‌خواست عمله طرب باشد کم مانده بود از گشتنش به امر شاهزاده فاجار قطع شود. کلمل وزیری تمام آرزوهای حتی حامیان خود را که ازاوساز زدن به رسم مجالس گذشته را می‌طلبیدند نقش برآب کرد. هیچ جامعه‌های هنری در همه تاریخ بین همه ملل عالم به اندازه جامعه هنری ایران بالاخص موسیقیدانان فهمیم اصلیش آن قدر مورد ستم و بی‌مهری قرار نگرفته است، تحمل این همه حقارت و ظلم، این همه بی‌مهری و ستم جز به تولای عشق به موسیقی نبوده انسابی هنوز که هنوز است افتخارهیچ کس به اجداد موسیقیدانش نیست. من نمی‌دانم در گذشته در محیط دریار سلاطین و خلفاً با موسیقی ما چه کرده اند که این چنین دچار سروشوی غم انگیز گردیده است. تنها باید سپاسگزار و منتذیر مولانا و دیگران بود که از بابت جلوه و شخصیتی که به نی و نی نوازی دادند توائیند آن را زنده نگهداشتند تا دریچه‌ای باشد به جهان مسدود و محدود موسیقی این سرزمین.

به هر حال آنچه امروز به دست ما رسیده، یک سرمایه ملی است. ممکن است در تقاضا یا سینما و تئاتر، کسی بینان گذار مکتب خاصی باشد و حتی در موسیقی ملل دیگر نیز؛ ولی این ویزگی در موسیقی اصیل ایران نهفته است که دستگاه ماهور و یا شور را به هنرمند بخصوصی انتساب نتوان داد، شاید این هم جزئی از ویزگیهای خلقتی قوم آریانی - اسلامی این سرزمین باشد. به نظر می‌اید در ساختار موسیقی اصیل کسی نمی‌تواند سهم شخصی و خصوصی و فردی ریادی داشته باشد و هیچ کس را نمی‌توان به درستی آهنگساز نامید. چرا که چهارچوب کلی گوششها و رویه‌ها از قدیم چنین بوده و در آینده نیز علی القاعده تغییری نخواهد کرد، به همان دلیلی که انسان در تولدش دارای دو گوش و دو چشم و یک زبان است، بیان اصیلان همانند کیفیت شیرینی عسل کمیابی که از شهد گلهای ایران زمین گرفته شده باشد

هنرمند راستین بسیاری از نیازهای روحی و روانی خود را در فعل و افعالات هنری خود جستجو می‌کند و از سرچشمه این رود عظیم سیراب می‌شود، و به همین دلیل است که هنرمند واقعی و خداشناس در ذات خود به سوی کمال و استغنا پیش می‌رود و کسانی که هنر خود را به بازار می‌برند تا در معرض بیع و شرع قرار دهند، دیگر آن هنرمند اصیل نیستند که به رسالت هنری و تاریخی خود آگاه است. اینان همان کسانی هستند که بعضاً از کسادی بازار هنر شکوه دارند و این طبیعی است که آنچه به بازار مربوط شود، زمانی کسادی هم به دنبال خواهد داشت. این چنین هنرمندانی باید برای حفظ وضعیت خود به اتحادیه‌های صنفی و شرکتهای بیمه بیرونند تا از آتفهای اقتصادی مصنوع بمانند اما بدانند که دیگر قدیس نیستند.

نکته‌ای دیگر که به درستی باید بدان برداخته شود، درک گفایات ارتباطی شعر و ادبیات و موسیقی و همین طور دیگر هنرها است. چگونه باور نکنیم که کسی بدون درک مقاهم عرفانی غزلیات مولانا و عطار و دیگران بتواند بر غنای موسیقی بیفرزاید، و همان طور بالعكس، چه قدر ناپسند و نازبیاست که کسی بدون درک ارتباط آهنگین کلمات در شعر حافظ، غزلش را بخواند. به نظر می‌رسد شعر ما و حتی نثر متقدین ما ابتدا در ساختار خود موسیقایی و دارای وزن بوده است و بعد صاحب معنی. بسیاری از مردم قبل از درک مقاهم شعری شعراء، از موسیقی نهفته در مصراعها و بیتها لدت می‌برند، چیزی را که می‌خواهم از مطالب فوق استخراج نمایم آن است که چرا باید هر آنکس که از راه رسیده‌ها به صرف داشتن صدائی خوب و داشتن چند مقام موسیقی، کاست روانه بازار کند و به طور کلی بیان گر هنری باشد که با همه می‌بصاعنی تاکنون چند صفحه درباره آن مطلب نوشته‌ام، به یاد داشته باشید که نرون اماراتور خونخوار و دیوانه رم باستان هم پس از آنکه شهر عظیم رُم را به آتش کشید. بالای ته‌ای مشرف به شهر در پناه شعله‌های سرخ فام حاصل از آتش سوزی، شراب می‌خورد و شعر می‌سرود و چنگ می‌بنداشت. چرا با هر هنرمند خطاطی که گفتوگو می‌کنند، از تزکیه نفس و عرفان سخن می‌گوید؛ اگر یک کلام، زیبا نوشتن «عرفان» می‌خواهد، چرا فلاں تقاض از صداقت و درستی سخن به میان می‌آورد به راستی صداقت و عشق، چگونه با رنگ روغن و آبرنگ روی یوم تجلی پیدا می‌کند و چرا فلاں مجسمه ساز که فقط با سنگی می‌جان در جدال است، از کشف و شهود و اشراف سخن می‌گوید.

آیا اسایید موسیقی از شاگردان و هنرجویان خود درباره لزوم فراگیری اوزان شعری و مطالعه شعر و



مسابقه عکس به مناسبت دهه فرخنده فجر

به انجیزه فرا رسیدن سالگرد پیروزی ملت مسلمان ایران و به منظور اعلای فرهنگ معدنی و صنعتی، عموم هنرمندان عکاس کشورمان را به شرکت در یک مسابقه عکس تحت عنوانین زیر دعوت می کنیم:

- ۱ - معدن
- ۲ - کار و معدن
- ۳ - صنعت و معدن
- ۴ - صنایع وابسته به معدن
- ۵ - معدن و طبیعت

از میان آثار رسیده با نظر داوران تعدادی برای نمایشگاه ویژه‌ای که در سوم خرداد ماه سال ۷۱ و به مناسبت هفته معدن در محل این وزارت برپا می‌گردد، انتخاب خواهد شد و به ده عکس برتر «جوایز ارزش‌های» تعلق خواهد گرفت.

به اطلاع علاقمندان به شرکت در این مسابقه می‌رسانند:

- ۱ - برای شرکت در مسابقه، عکس و اسلاید در هر اندازه (اعم از رنگی و یا سیاه و سفید) پذیرفته می‌شود و از لحاظ تعداد محدودیتی وجود ندارد.
- ۲ - جوی آثار در دو گروه تک عکس و مجموعه عکس در مسابقه شرکت داده می‌شود، لذا، ضرورت دارد شرکت کنندگان در پشت عکس‌های ارسالی «تک عکس» و یا «مجموعه عکس» را قید نمایند.
- ۳ - عکس‌های برگزیده در مجموعه نفیسی با نام هنرمندان عکاس چاپ خواهد شد.

نکات قابل توجه:

الف: در صورت نیاز لازم است نگاتیوها در اختیار این دفتر قرار داده شود.

ب: آثار ارسالی باز پس فرستاده نمی‌شود.

ج: آثار باید بگونه‌ای ارسال گردد که حداقل تا تاریخ ۲۰/۱/۷۱ به این دفتر رسیده باشد.

د: ضروری است شرکت کنندگان در مسابقه نام، نام خانوادگی، نشانی، تلفن و همچنین محل و زمان دقیق عکسبرداری و عنوان اثر را در پشت عکس ثبت نمایند.

نشانی: خیابان کریمخان زند - ابتدای خیابان حافظ - نرسیده به پل، ساختمان شماره ۲ وزارت معدن و فلزات -

دفتر روابط عمومی، کد پستی ۱۵۹۳۹

تلفن: ۸۹۵۶۸۶ و ۸۱۰ ۷۴۷۷

دفتر روابط عمومی

شرکت کتاب و نوار زبان سرا

قابل توجه آموزشگاههای زبان، مهدکودکها و علاقهمندان به فراگیری زبان

جدیدترین دوره های آموزش زبانهای زنده دنیا با نوار

تهران - خیابان انقلاب اول وصال شیرازی پلاک ۲۷

۶۶۲۶۱۲

آموزشگاه علمی

آزاد دخترانه

مع

برای کلاسهای: کنکور
(عمومی، اختصاصی)
رشته های تجربی ریاضی فیزیک
علوم انسانی و تکدرس تقویتی اول
تاقهارم دبیرستان ثبت نام می نماید

کلاسها در دونوبت صبح و عصر
تشکیل می شود

نشانی: تهرانپارس تقاطع بزرگراه رسالت
ورشیدنش ۱۶۰ غربی
تلفن ۷۷۰۹۹۲-۷۸۳۳۰۶

آموزشگاه آزاد دخترانه
تکدرس اول تا چهارم
کنکور تقویتی

عمومی و اختصاصی

تهران نو بعد از ۳۰ متری نارمک ایستگاه بلال جوشی
تلفن ۷۴۱۱۸۷۸



تلفن مرکز پیش استریووایران ۳۹۱۸۱۲

کنکور

عمومی
تجربی
ریاضی
انسانی

آزاد

تجددیدی های چهارم برای آذرماه

صبح و عصر

برای قرم بخار ثبت نام میکند

ستارخان سه راه تهران و بلاتلنن ۹۷۷۶۸۲